

Na kom jeziku s djetetom govoriti?

Višejezični odgoj

Da li ste već razmišljali o tome, da li je ispravno to što govorite sa Vašim djetetom na Vašem jeziku, na kojem se Vi najbolje možete izraziti i osjećate sigurnim? Da li ste stoga katkad imali grižu savjest, jer Vi tajnovito mislite da ipak trebate pričati s vašim djetetom i njemački, jer ga dijete na koncu mora učiti u školi? Ili Vi pak sa Vašim djetetom uopće ne govorite njemački?

Mi, logopedice, radimo s djecom koja imaju poteškoća sa usvajanjem jezika. Jezički poremećaj nastaje kada dijete u maternjem jeziku ima muke da dalje tijekom godina pravilno razvija svoj jezik.

Jedno zdravo dijete je u stanju, istovjetno, ili jedan za drugim, da nauči dva ili više jezika pošto usvoji jedan osnovni jezik, tj. njegov prvi jezik. Stoga je od suštinske važnosti da Vi kao roditelji sa svojim djetetom pričate na svom maternjem jeziku, na kojem se šalite, grдите, ljutite ili radujete.

Sljedeća pravila su bitna za uspješno usvajanje jezika:

- Razgovarajte sa Vašim djetetom bez obzira što pri tom radite – bilo da kuhate ili pospremate. Jezik se može naučiti samo iskustvom – bez obzira o kom jeziku je riječ. Isprobavanje jezika, radost u pričanju te slušanje saopćenog predstavlja najvažnije preduvjete za svako usvajanje jezika.
- Razgovarajte sa svojim djetetom samo na maternjem jeziku, sukladno sloganu: „Jedna osoba – jedan jezik“ Kada ste se odlučili na kom jeziku ćete općiti sa Vašim djetetom, budite dosljedni u pogledu razdvajanja jezika! Može se desiti da Vaše dijete iznenada krene pričati jezikom okolice – ali Vi nemojte odustajati, već nastavite smireno razgovarati na Vašem maternjem jeziku!
- Izbjegavajte miješanje jezika! Mala djeca često na početku miješaju različite jezike koje doživljavaju u svom okruženju. Međutim, obratite si pozornost, da Vi budete dosljedni u korištenju Vašeg materinjeg jezika. Na taj način Vi pomažete Vašem djetetu da ono nauči razlikovati različite jezike.
- Ukoliko Vaše dijete treba da uči dva jezika, onda njemu također treba jedan pozitivan podsticaj u oba jezika! Gledajte slikovnice s Vašim djetetom, čitajte mu priče, pričajte mu o doživljenom, pozovite prijatelje, jer je to najbolja jezička podrška, neovisno od toga o kojem se jeziku radi! Prenesite Vašem djetetu jedan pozitivan stav o njegovoj dvojezičnosti!

Danas je poznato da jedna dobra jezička osnova, a pri tom riječ ne mora biti o njemačkom jeziku, pomaže Vašem djetetu u njegovom cjelokupnom razvoju. Onaj tko se osjeća dobrim i sigurnim u jednom jeziku, bit će također aktivan i u traženju reči i tumačenju nekog drugog jezika.

Uspjeh u znaju drugoga jezika ovisi od kvalite prvoga jezika!

Često je višejezičnost zgoditak za sve. Ukoliko se osjećate nesigurnim, imate pitanja ili tvrdite da Vaše dijete ima osnovnih poteškoća u usvajanju jezika, ne oklijevajte, već nas pozovite!

